

הוריקן Hurricane



שיר על סערה שמחולל סערה

חני נמיר חני נמיר



Living in a fantasy, ecstasy
 Everything is meant to be
 We shall pass but love will never die

Hours and hours, empowers
 Life is no game but it's ours
 While, the time goes wild

Everyday I'm losing my mind
 Holding on in this mysterious ride
 Dancing in the storm
 I got nothing to hide
 Take it all and leave the world behind
 Baby promise me you'll hold me again
 I'm still broken from this hurricane
 This hurricane

לא צריך חילים גדולות
 רק תפילות
 אפילו אם קשה לראות
 תמיד אתה משאיר לי אור אחד קטן



Writer of my symphony
 Play with me
 Look into my eyes and see
 People walk away but never say goodbye

Someone stole the moon tonight
 Took my light
 Everything is it black and white
 Who's the fool who told you boys don't cry

Hours and hours, empowers
 Life is no game but it's ours
 While, the time goes wild

Everyday I'm losing my mind
 Holding on in this mysterious ride
 Dancing in the storm
 I got nothing to hide
 Take it all and leave the world behind
 Baby promise me you'll hold me again
 I'm still broken from this hurricane
 This hurricane



נסו לתרגם את השיר בצורה מיטבית

בשיר הודגשו אימרות שנוהגים לומר המבוססות על תפיסות מסוימות. מה דעתכם על האימרות/התפיסות? יש בהן אמת?

מדוע בחרה המשוררת להשתמש בהן? איזה מסר היא רצתה להעביר בכך?

האם אתם יכולים למצוא את הקשר בין המסר שמעבירות השורות בעברית לבין המסר הכללי בשיר?



ההוריקן היא סופה טרופית. זהו רק אחד השמות לסופה כזו. היא נקראת במקומות אחרים גם סופת טייפון או סופת ציקלון.

סופת ההוריקן פורצת תמיד מעל הים, בקיץ ובסתיו - העונות החמות. היא נובעת מאוויר חם ולח העולה מהים באזורי קו המשווה. מהאדים הללו מהים נוצרים עננים שסיבוב כדור הארץ גורם להם להסתחרר.

ההוריקנים הן הרוחות החזקות, שמהירותן מעל 120 קילומטרים לשעה. מסלולו של ההוריקן יכול להגיע למאות קילומטרים וגם רוחבו מגיע לקילומטרים רבים.

בניגוד למתחולל סביבה, עין הסערה שבמרכז סופת ההוריקן היא אזור שקט, שמזג האוויר בו לא סוער כלל. סופות הוריקן רבות נרגעות מעל לאוקינוס ואינן מגיעות ליבשה. אלה שכן מגיעות ליבשה מחוללות פעמים רבות הרס רב וקטלני

* לקוח מתוך אאוריקה



כותבת השיר בחרה בסופת ההוריקן כדי להמחיש תחושות מסוימות.

קראו על הסופה ועל מה שהיא עלולה לחולל מבחינה מדעית, אילו תחושות עולות בכם?

האם קיימת סכנת הוריקן ממשית במדינת ישראל?

איזה סוג של הוריקן נן עלול להתחולל במדינה?

האם יש דברים מסוימים במדינה שהייתם רוצים שיימחקו וייבנו מחדש

כפי שקורה במקרה של הוריקן? מה למשל ומדוע?

הזמר בוב דילן כתב שיר על מתאגרף שכונה "הוריקן" שהואשם בפשע על רקע גזעני. קראו על הרקע לשירו. האם ניתן למצוא קווים מקבילים בין השירים?



שיח קבוצתי- הנחיות



סיכום

לאחר הדיון המשותף
כל משתתף בוחר קלף המתאים
לתהליך שעבר:

הדעות השונות חיזקו אצלי את
הדעה שלי

בעקבות הדיון שיניתי כמה
מהתפיסות שלי

שמחתי לראות שאני קשוב לדעות
אחרות בסבלנות

התאכזבתי מעצמי שלא הייתה לי
סבלנות לדעות אחרות

אחר

התחלקו לקבוצות של עד חמישה
משתתפים.

הקריאו בקול את הסוגייה

כל משתתף ירים את הקלף הרצוי לו:

יש לי דעה
(ואז יוכל להביע את דעתו בסבב)

לא גיבשתי דעה
(מוזמן להקשיב לקולות השונים)

אשמח להתייעץ
(לאחר הצגת הדעות ניתן לשאול
ולדייק)

חני נמיר



יש לי דעה



עוד לא
גיבשת דעה



אשמח
להתייעץ



הדעות השונות חיזקו
אצני
את הדעה שלי



בעקבות הדיון שיניתי כמה
מהתפיסות שלי



שמחתי לראות שאני קשובה
לדעות אחרות בסבלנות



התאכזבתי מעצמי שלא
הייתה לי סבלנות לדעות
אחרות



אחר



תפיסה



בין הטמעות לשמירת זהות - שאלות לשיח קבוצתי

האם השיר מייצג את מדינת ישראל באופן ראוי לימים אלו?

האם יש בשיר תרומה להסברה הישראלית הכל כך חשובה? באיזה אופן?

מספר בלוגרים הביעו את זעתם על השיר וציינו את זעתם הפוליטית. האם יש להפריד בין פוליטיקה לתחרויות וספורט? מדוע הדבר מורכב? יש לכם הצעות כיצד אפשר לקיים הפרדה או מה עשוי לתרום להפרדה?

האם תחרות שירים באופן כללי היא תחרות שיכולה להיות אובייקטיבית? האם אין התייחסות גם למראה של הזמרים, לרקדנים וכו'?

העלו סוגיה לדיון משלכם

השיר כתוב באנגלית. לגיטימי או שמא חשוב דווקא לשיר בעברית?

מדינות אירופה הקשו עלינו בהגשת השיר וביקשו שנטשטש כל קשר בין השיר למלחמה ולזוועות שפקדו את עמנו. מה זעתכם על כך? מה ניתן היה לעשות אחרת?

האם ההתעקשות להשתתף באירוויזיון בשנת מלחמה היא הכרחית? מדוע?

האם בכך שהתעקשנו להשתתף אנו מראים חולשה וכניעה מול מדינות העולם או שמא שאיפה להיות חלק ולהשתלב?

האם היו צריכים לאפשר לכלל האוכלוסייה להצביע בעד השיר או המבצעת?



שיח קבוצתי- הנחיות



סיכום

לאחר הדיון המשותף
כל משתתף בוחר קולו המתאים
אתהליך שעבר:

הדעות השונות חיזקו אצלי את
הדעה שלי

בעקבות הדיון שיניתי כמה
מהתפיסות שלי

שמחתי לראות שאני קשוב לדעות
אחרות בסבלנות

התאכזבתי מעצמי שלא הייתה לי
סבלנות לדעות אחרות

אחר

התחלתי לקבוצות של עד חמישה
משתתפים.

הקריאו בקול את הסוגייה

כל משתתף ירים את הקול הרצוי לו:

יש לי דעה
(ואז יוכל להביע את דעתי בסבב)

לא גיבשתי דעה
(מוזמן להקשיב לקולות השונים)

אשמח להתייעץ
(לאחר הצגת הדעות ניתן לשאול
ולדייק)

